



Dodatok č. 2

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. D311031A347/02 zo dňa 23.03.2016 (ďalej len „**Zmluva**“) uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o rozpočtových pravidlách**“)

medzi:

Poskytovateľom

názov: **Ministerstvo dopravy a výstavby SR**
sídlo: **Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, Slovenská republika**
IČO: **30 416 094**
DIČ: **2020799209**
štatutárny orgán: **PaedDr. Arpád Érsek - minister**

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov: **Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť**
sídlo: **Olejkárska 1, 814 52 Bratislava, Slovenská republika**
zapísaný v: **Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 607/B**
konajúci: **Ing. Milan Urban - predseda predstavenstva a generálny riaditeľ**
IČO: **00492736**
DIČ: **2020298786**

(ďalej len „**Prijímateľ**“), Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**Zmluvná strana**“).

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli podľa Článku 6 ods. 6.2 písm. a), Článku 6 ods. 6.2 písm. b) a Článku 6.13 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. D311031A347/02 zo dňa 23.03.2016 (ďalej len „**Zmluva**“) na zmene Zmluvy takto:

Článok I

1. V článku 2. „Predmet a účel zmluvy“ odsek 2.1 znie:

„Predmetom Zmluvy o poskytnutí NFP je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí NFP zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na Realizáciu aktivít Projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu: **DPB, obnova vozového parku električiek v Bratislave – opcia
15 ks jednosmerných električiek**

Kód projektu v ITMS2014+	:	311031A347
Miesto realizácie projektu	:	Bratislavský kraj
Výzva - kód Výzvy	:	OPII-2016/3.1_3.2/DPB-8-NP
Použitý systém financovania	:	systém predfinancovania a refundácie

(ďalej ako „**Projekt**“).

2. Do Zmluvy sa v článku 3 vkladá na konci nový odsek 3.8, ktorý znie: „Vzhľadom na charakter Aktivít, ktoré sú obsahom Projektu a v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku stanovenými vo Výzve, poskytnutie NFP podľa Zmluvy o poskytnutí NFP nepodlieha uplatňovaniu pravidiel štátnej pomoci. Ak Prijímateľ zmení charakter Aktivít alebo bude v rámci Projektu alebo v súvislosti s ním vykonávať akékoľvek úkony, v dôsledku ktorých by sa pravidlá týkajúce sa štátnej pomoci stali uplatniteľnými na Projekt, je povinný vrátiť alebo vymôcť vrátenie takto poskytnutej neoprávnenej štátnej pomoci spolu s úrokmi vo výške, v lehotách a spôsobom vyplývajúcim z príslušných právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ. Prijímateľ je súčasne povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v dôsledku porušenia povinnosti podľa druhej vety tohto odseku v súlade s čl. 10 VZP. Povinnosti Prijímateľa uvedené v článku 6 ods. 5 VZP nie sú týmto ustanovením dotknuté. Zmluva o NFP na projekt č. 311031A347 zo dňa 23.3.2016 v znení dodatku č. 1 zo dňa 28.11.2016 má v článku 3 odseky 3.1 až 3.8.“
3. Doterajšia Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa nahrádza prílohou, ktorá ako Príloha č.1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.
4. Doterajšia Príloha č. 3 Zmluvy „Hlásenie o začatí realizácie aktivít projektu“ sa nahrádza prílohou, ktorá ako Príloha č. 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

Článok II

Záverečné ustanovenia

- 2.1 Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 2.2 Ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú nezmenené.
- 2.3 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobodnom prístupe informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon 211/2000 Z. z.“). Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti tohto dodatku podľa § 47a ods. 2 Občianskeho zákonníka je rozhodujúce zverejnenie tohto dodatku Poskytovateľom. Poskytovateľ o dátume zverejnenia tohto dodatku informuje Prijímateľa.
- 2.4 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, pričom Prijímateľ dostane 2 (dva) rovnopisy

a Poskytovateľ 4 (štyri) rovnopisy.

2.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto dodatku dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpísali tento dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa

Za Prijímateľa v Bratislave, dňa

Podpis:

Podpis:.....

PaedDr. Arpád Érsek
minister dopravy a výstavby SR

Ing. Milan Urban
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ DPB, a.s.

Prílohy:

Príloha č. 1 Predmet podpory NFP
Príloha č. 2 Hlásenie o začatí realizácie aktivít projektu



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



Predmet podpory NFP

1. Všeobecné informácie o projekte	
Názov projektu:	DPB, Obnova vozového parku električiek – opcia 15 ks jednosmerných električiek
Kód projektu:	311031A437
Kód ŽoNFP:	NFP311030A437
Operačný program:	Integrovaná infraštruktúra
Spolufinancovaný z:	Kohézneho fondu
Prioritná os:	3 – Verejná osobná doprava
Špecifický cieľ:	3.2 – Zvýšenie atraktivity a prístupnosti verejnej osobnej dopravy prostredníctvom obnovy mobilných prostriedkov dráhovej MHD
Kategórie regiónov:	Bez kategórie regiónov
Oblasť intervencie:	043 – Čistá mestská dopravná infraštruktúra a jej podpora (vrátane zariadenia a koľajových vozidiel)
Hospodárska činnosť:	12 – Doprava a skladovanie

2. Financovanie projektu	
Forma financovania:	Číslo účtu vo formáte IBAN/banka:
Predfinancovanie:	
Refundácia:	

3. Miesto realizácie projektu	
Štát:	Slovenská republika
Región (NUTS II):	Bratislavský kraj
Vyšší územný celok (NUTS III):	Bratislavský kraj
Okres NUTS IV):	Bratislava I
Obec:	Bratislava – mestská časť Staré Mesto

4. Hlavné aktivity projektu	
Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	27
Začiatok realizácie hlavných aktivít Projektu (začiatok prvej hlavnej aktivity):	10/2014
Ukončenie realizácie hlavných aktivít Projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	12/2016
Zoznam hlavných aktivít Projektu	
Hlavná aktivita 1	Obstaranie jednosmerných električiek – 15 ks
Podporné aktivity Projektu	
Podporné aktivity projektu sú nasledovné:	Inštalácia informačnej a trvalo informujúcej tabule

5. Merateľné ukazovatele projektu					
5.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu					
Hlavná aktivita projektu	Merateľný ukazovateľ projektu	Merná jednotka	Cieľová hodnota	Čas plnenia	
Obstaranie jednosmerných električiek – 15 ks	Počet nových mobilných prostriedkov dráhovej mestskej hromadnej dopravy (električky, trolejbusy), vhodných tiež pre cestujúcich s obmedzenou mobilitou	ks	15	12	
Obstaranie jednosmerných električiek – 15 ks	Počet cestujúcich prepravených dráhovou MHD v mestách Bratislava, Košice, Žilina, Prešov a Banská Bystrica	ks	6 300 000	12	
5.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu					
Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP
P0222	Počet cestujúcich prepravených dráhovou MHD v mestách Bratislava, Košice, Žilina, Prešov a Banská Bystrica	ks	15	nie	PraN, UR
P0144	Počet cestujúcich prepravených dráhovou MHD v mestách Bratislava, Košice, Žilina, Prešov a Banská Bystrica	ks	6 300 000	nie	N/A

6. Iné údaje na úrovni projektu			
Kód	Názov	Merná jednotka	Relevancia k HP
-	-	-	-

7. Rozpočet projektu	
Priame výdavky	
Typ aktivity	
47931103002 – B. Obstaranie mobilných prostriedkov dráhovej MHD (električiek a trolejbusov vrátane vozidiel s pomocným pohonom)	
Hlavné aktivity projektu	Celková výška oprávnených výdavkov za aktivitu
Obstaranie jednosmerných električiek – 15 ks	36 750 000,00 EUR
Skupina výdavku	Výška oprávneného výdavku
023 – Dopravné prostriedky	36 750 000,00 EUR
Nepriame výdavky	
Podporné aktivity projektu	Celková výška oprávnených výdavkov za aktivitu
Podporné aktivity	170,00 EUR
Skupina výdavku	Výška oprávneného výdavku
518 – Ostatné služby	170,00 EUR
Zazmluvnená výška NFP	
Celková výška oprávnených výdavkov (EUR)	36 750 000,00 EUR
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem (EUR)	36 750 000,00 EUR
Percento spolufinancovania zo zdrojov EU a ŠR (%)	95,00%
Maximálna výška nenávratného finančného príspevku (EUR)	34 912 661,50 EUR
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov žiadateľa (EUR)	1 837 508,50 EUR



EURÓPSKA ÚNIA
Európske štrukturálne a investičné fondy
OP Integrovaná infraštruktúra 2014 – 2020



HLÁSENIE O ZAČATÍ REALIZÁCIE HLAVNÝCH AKTIVÍT PROJEKTU

Názov poskytovateľa: Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky
Názov prijímateľa: Dopravný podnik Bratislava, akciová spoločnosť
Názov projektu: DPB, Obnova vozového parku električiek – opcia 15 ks jednosmerných električiek

Kód projektu /ITMS2014+/: 311031A347

(ďalej ako „Projekt“)

Ako Prijímateľ v rámci vyššie uvedeného Projektu oznamujem Poskytovateľovi, že dňa DD.MM.RRRR¹ začala realizácia hlavných aktivít Projektu, a to realizáciou nasledovnej hlavnej aktivity²:

- ☐ začatím stavebných prác na Projekte, alebo
- ☒ vystavením prvej písomnej objednávky pre dodávateľa, alebo nadobudnutím účinnosti prvej zmluvy uzavretej s dodávateľom, pokiaľ nebola vystavená objednávka, alebo
- ☐ začatím poskytovania služieb týkajúcich sa Projektu, alebo
- ☐ začatím riešenia výskumnej a/alebo vývojovej úlohy v rámci Projektu, alebo
- ☐ začatím realizácie inej prvej hlavnej aktivity, ktorú nemožno podradiť pod body (i) až (iv) a ktorá je ako hlavná aktivita uvedená v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorou je:.....³

Zároveň Poskytovateľa informujem o tom, že podporné aktivity Projektu, ktoré vecne bezprostredne súvisia s hlavnými aktivitami Projektu, boli v rámci Projektu vykonávané od 10.02.2016⁴.

V Bratislave, dňa

Podpis:

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu⁵ prijímateľa: Ing. Milan Urban

¹ Uvedte **dátum**, ktorý sa viaže k vami ďalej označenej možnosti (prvej hlavnej aktivity Projektu), ktorú ste v rámci Projektu začali vykonávať ako prvú a ktorá je obsiahnutá v prílohe č. 2 zmluvy poskytnutí NFP uzavretej medzi poskytovateľom a prijímateľom na realizáciu Projektu s uvedeným kódom Projektu.

² Krížikom označte **jednu hlavnú aktivitu**, ktorú ste začali vykonávať ako prvú a ktorou sa začala realizácia hlavných aktivít Projektu v deň, ktorý je uvedený v tomto hlásení. Ak v ten istý deň bola začatá realizácia dvoch alebo viacerých hlavných aktivít Projektu, označí sa ktorákoľvek z nich.

³ Uvedte názov **konkrétnej prvej hlavnej aktivity podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP**, vo vzťahu ku ktorej sa hlásenie o začatí realizácie hlavných aktivít projektu podáva, t.j. uvádza sa názov iba jednej hlavnej aktivity.

⁴ Uvedte **dátum**, kedy ste začali vykonávať **prvú podpornú aktivitu** uvedenú v Prílohe č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP, pričom dátum môže byť skorší ako dátum začatia prvej hlavnej aktivity projektu, ak je to v súlade s podmienkami uvedenými vo výzve.

⁵ Nehodiace sa prečiarknite